

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2017**

**CHINOIS**

---

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

## **ATTENTION**

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
  - Séries **ES, S, STD2A, STI2D, STL, STMG** et **ST2S** : questionnaire page 6/6.
- 

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Compréhension de l'écrit | 10 points |
| Expression écrite        | 10 points |

## 中国家庭模式的变化

“生二胎？”  
“养不起，累不起，伤不起”



中国的传统家庭里有很多人：有爷爷、奶奶、爸爸、妈妈、伯伯、叔叔和姑姑等。孩子也很多，一个家庭常常有 6 到 8 个孩子。他们都住在一起或者住得很近。

1979 年后，中国的家庭模式有了第一次大变化：一个家庭只能生一个孩子。那时，中国成了一个有独生子女的国家。最近，中国发生了第二次家庭模式的大变化——“二胎政策”，意思是每个家庭可以有两个孩子了。

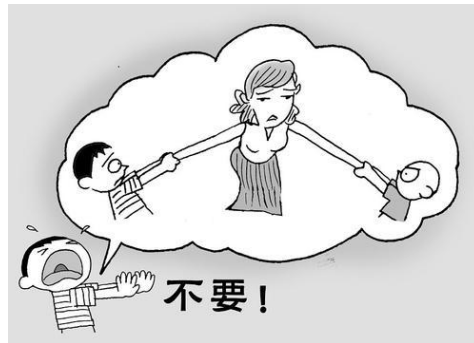
问题是 10 中国父母不都想生二胎。有的父母说：“再生一个孩子是很难的事情！奶粉贵，看病贵，买房贵，学习贵！现在，养一个孩子要花的钱太多了，大城市的生活越来越贵，第二个孩子生得起，可是养不起。”

有的孩子也不想妈妈生第二个孩子。受父母宠爱的独生子女已经成为“小皇帝”，“小太阳”了。他们习惯了一个人享受父母的爱，他们怕弟弟妹妹出生以后，父母就没以前那么爱他们了。

根据新浪教育网改写（2015 年 7 月 23 日）

### Aide à la compréhension

|       |              |           |      |             |                |
|-------|--------------|-----------|------|-------------|----------------|
| 模式    | móshì        | modèle    | 独生子女 | dúshēngzǐnǚ | /              |
| 二胎    | èrtāi        | 第二个孩子     | 政策   | zhèngcè     | une politique  |
| 养     | yǎng         | élever    | 奶粉   | nǎifěn      | poudre de lait |
| 累不起   | lèibùqǐ      | 太累        | 宠爱   | chǒng'ài    | 很爱             |
| 传统    | chuántǒng    | tradition | 皇帝   | huángdì     | empereur       |
| 伯伯、叔叔 | bóbo, shūshu | 爸爸的兄弟     | 享受   | xiǎngshòu   | jouir de       |
| 姑姑    | gūgu         | 爸爸的姐妹     |      |             |                |



孩子 1：“我一直是家里的“小皇帝”，妈妈再生一个，我就不是爸爸妈妈的宝贝了！”

孩子 2：“我不想要弟弟，因为我不想让妈妈没钱。”

孩子 3：“爸爸妈妈想给我生一个弟弟妹妹，我不太想要，因为他们玩的时候，可能会打扰我学习。”

孩子 4：“我想要一个妹妹，这样她可以跟我玩，让我不会那么孤独。我们可以一起长大，一起看电视。如果我有一个妹妹，我想教她画画，画非常漂亮的画，我也想教她写字。”

10 学生：“我爸爸妈妈都是老师，我的家庭不是很有钱。我今年二十岁。最近“二胎政策”出来了，妈妈想生第二个孩子。她想让我以后有个伴，还有，如果以后我们的父母老了、生病了，他能帮我照顾他们。可是我觉得，如果这个孩子不好好学习，没有工作，他就不能帮我，反而会成为我的负担。还有，在他找到工作以前，我爸爸妈妈要照顾他，他有了工作以后也会很忙，不能好好地照顾我们的父母。我妈妈说我很自私。”

根据 <http://mt.sohu.com/20160122/n435435739.shtml> 和 <https://www.zhihu.com/question/37074560>

### Aide à la compréhension

|    |         |                 |    |         |                   |
|----|---------|-----------------|----|---------|-------------------|
| 一直 | yízhí   | depuis toujours | 政策 | zhèngcè | une politique     |
| 皇帝 | huángdì | empereur        | 伴  | bàn     | compagnon de jeux |
| 宝贝 | bǎobèi  | chéri, chouchou | 帮  | bāng    | aider             |
| 打扰 | dǎrǎo   | déranger        | 照顾 | zhàogù  | prendre soin de   |
| 孤独 | gūdú    | solitaire       | 负担 | fùdān   | fardeau           |
| 二胎 | èrtāi   | 第二个孩子           | 自私 | zìsī    | égoïste           |

**Travail à faire par le candidat  
LV2 Série L**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**A.** 选择正确的答案 Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie (2 points, 1 par réponse ; **LVA : 1 point, 0,5 point par réponse**)

1. 看资料 1，独生子女的意思是：

- a) 皇帝的孩子
- b) 第二个孩子
- c) 没有兄弟姐妹的孩子

2. 看资料 2，下边哪个句子对？

- a) 所有的父母都想生二胎。
- b) 独生子女都要妈妈生第二个孩子。
- c) 独生子女不都要妈妈生第二个孩子。

**B.** 请用中文回答问题 (3分)

1. 看资料 1，中国家庭模式有几次变化？有什么变化？(2分)

2. 资料 2 的图片说什么？(1分)

**C.** Quelles sont les réactions des enfants uniques chinois à l'égard du projet de leurs parents d'avoir un deuxième enfant ? Expliquez. (Répondre en français, 80 mots environ, 5 points ; **LVA 100 mots environ, 3 points**)

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois**

**D.** 看资料 1，说说为什么有的中国父母不想生第二个孩子？(50字左右，3分)

## II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

写作 : 两题都要做

**Seuls les candidats ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront les questions suivantes**

1. 你觉得有兄弟姐妹好还是一个孩子好？为什么？（100 字左右，5 分）
2. 请写一个对话：你妈妈想要第二个孩子，可是你不想要弟弟或妹妹。你们说什么？（15 句左右，5 分）

**~~Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place les questions suivantes~~**

1. 请你介绍资料 1 的图片。（100 字左右，5 分）
2. 你认为最理想 (idéal) 的家庭模式是什么：孩子很多还是只有一个孩子？为什么？（100 字左右，5 分）

**Travail à faire par les candidats des séries :  
ES, S, STD2A, STI2D, STL, STMG et ST2S**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**A.** 选择正确的答案 Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie (2 points, 1 par réponse)

1. 看资料 1，独生子女的意思是：

- a) 皇帝的孩子
- b) 第二个孩子
- c) 没有兄弟姐妹的孩子

2. 看资料 2，下边哪个句子对？

- a) 所有的父母都想生二胎。
- b) 独生子女都要妈妈生第二个孩子。
- c) 独生子女不都要妈妈生第二个孩子。

**B.** 请用中文回答问题 (3分)

1. 看资料 1，中国家庭模式有几次变化？什么变化？(2分)

2. 资料 2 的图片说什么？(1分)

**C.** Quelles sont les réactions des enfants uniques chinois à l'égard du projet de leurs parents d'avoir un deuxième enfant ? Expliquez. (Répondre en français, 80 mots environ, 5 points)

**II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)**

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

写作：只做一题 (10分)

1. 你觉得有兄弟姐妹好还是一个孩子好？(120字左右，10分)

或

2. 请写一个别对话：你妈妈想要第二个孩子，可是你不想要弟弟或妹妹。你们说什么？(15句左右，10分)